

Biografia breve

Maria Pina Iannuzzi

Laureata in Lingue e letterature europee e americane all'Università di Roma "Tor Vergata" e Dottore di Ricerca in Studi critici e letteratura ispanoamericana, percorso iniziato presso l'Università Nacional di Rosario e completato presso l'Università di Murcia (Spagna).

Docente ed editore, ha fondato nell'ottobre 2017 la casa editrice italo-argentina **Le Pecore Nere** con la socia Regina Vanesa Cellino. Le Pecore Nere è una realtà editoriale transnazionale che si propone come spazio letterario aperto a voci differenti, disobbedienti, in particolare, alle trame letterarie moderne e contemporanee con un'impronta "Glocal" (globale e locale), ovvero opere che nascono in un territorio definito ma che, al tempo stesso, sono capaci di far riflettere su questioni universali. La casa editrice nasce non solo come possibilità di ampliare i confini (territoriali, linguistici, culturali) della letteratura, ma è altresì la forma per partecipare attivamente insieme agli autori e al gruppo di lavoro ai cambiamenti che si susseguono rapidi in un mondo sempre più globalizzato.

Ha iniziato la sua carriera come traduttrice letteraria lavorando per grandi gruppi editoriali: **Euromedia Comunicación Grupo** (Spagna), **Random House** (Spagna), **Rubbettino Editore** (Italia), e per piccole case editrici appartenenti al circuito indipendente: **Edizioni Sophìa** (Italia), **Coccole Books** (Italia).

Ha altresì effettuato esperienze in ambito traduttivo presso il *Comité des Régions* di Bruxelles e per la piattaforma on-line dell'ONU.

Pubblicazioni

Traduzioni

- *Amelia* di Soy un garabato, Le Pecore Nere, Rosario, settembre 2020
- *Io posso!* di Manuela Garbarini e Carolina Yuale, Le Pecore Nere, Rosario, maggio 2019.
- *Riflessi di umanità* di Pierfranco Costa e Maria Pina Iannuzzi, Le pecore Nere, Rosario, maggio 2019.
- *Oltre il fuoco* di Javier Núñez, Le Pecore Nere, Rosario, aprile 2019.
- *Non chiamarmi bastardo, io sono John Fante* di Eduardo Margareto, Rubbettino Editore, Soveria Mannelli, maggio 2017.
- *La conchiglia* di Alex Nogués Otero, Coccole Books, Belvedere, gennaio 2017.
- *Perle coltivate e altri scritti* di Hector Berenguer, Edizioni Sophìa, Napoli, settembre 2016.
- *L'attesa* di Regina Cellino, Montecovello Editrice, Roma, novembre 2015.
- *Il giorno che sono diventato un passerotto* di Ingrid Chabbert e Raúl Nieto Guridi, Coccole Books, Belvedere, ottobre 2015.
- *Guarda Qua!* di Raúl Nieto Guridi, Coccole Books, Belvedere, settembre 2015.
- *Il Pugile polacco* di Eduardo Halfon, Rubbettino Editore, Soveria Mannelli, gennaio 2014.
- *Curdy e la Camera dei Lord* di Artur Balder, The Magic Rider, Barcellona, ottobre 2014.
- *La pietra del Monarca* di Artur Balder, The Magic Rider, Barcellona, novembre 2014.
- *Pateta (capitolo primo)* di José María de pereda in "La comunità dei traduttori. Esperienze di traduzione letteraria" a cura di Marilena Genovese pubblicato da Aracne Editrice, dicembre 2011.
- *El boxeador polaco* di Eduardo Halfon in "Testo a Fronte" Quaderno di Traduzioni – Prosa pubblicato nel mese di giugno 2011, *Marcos y Marcos* Editrice.
- *Nove minuti e 8 secondi* di Regina Cellino in "Testo a Fronte" Quaderno di Traduzioni – Prosa pubblicato nel mese di giugno 2014, *Marcos y Marcos* Editrice.

Saggi

IANNUZZI M. P., *Maurice Blanchot: l'esperienza critica e la passione per la letteratura*, La Riflessione Editore, Cagliari, ottobre 2009.